

**CIRCOSCRIZIONE 7 ^**  
*Aurora - Vanchiglia - Sassi*  
*- Madonna del Pilone*



**CITTA' DI TORINO**

**DELCI7 48 / 2022**

**24/10/2022**

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE n. 7 ^ - Aurora - Vanchiglia - Sassi -  
Madonna del Pilone**

Convocato il Consiglio circoscrizionale nelle prescritte forme sono intervenuti: oltre al Presidente DERI Gian Luca, le Consigliere ed i Consiglieri:

ALESSI Patrizia Maria	GIANOTTO Maria Claudia	NINNI Sol
AUSILIO Ernesto	GIARDINA Giorgio	PIRAS Giuseppe
CABBIA Maurizia Stefania	GIOVANNINI Domenico	RAZZETTI Sara
CAMMARATA Giuseppe	INI' Marta Sara	RODIA Daniela
CARIA Francesco	LAURIA Francesco Paolo	SABATINO Silvio
CRISPO Michele	LUVISON Romano	ZINDATO Maria
D'APICE Ferdinando	MARTINO Francesco	
DE COLL' Francesca	MOISO Daniele	

In totale, con il Presidente, n. 23 presenti.

Risultano assenti i Consiglieri e le Consigliere: BRASCHI Massimo

Con la partecipazione del Segretario TEMPO Cristina

#### SEDUTA PUBBLICA

**OGGETTO: C. 7 (ART. 42, COMMA 2 REGOLAMENTO DECENTRAMENTO):  
APPROVAZIONE CONTRIBUTI STRAORDINARI ALLE ASSOCIAZIONI IL  
MUTAMENTO, PAIS, TEKHNE' E ALLA PARROCCHIA MADONNA DEL  
PILONE PER COMPLESSIVI EURO 6.000,00.**

Il Presidente Luca Deri, a nome della Giunta, riferisce:

con deliberazione del Consiglio comunale del 14 settembre 2015 (n. mecc. 2014 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015), è stato approvato il nuovo "Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici n. 373" entrato in vigore il 1 gennaio 2016, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 luglio 2021 (DEL 627/2021) i.e. - esecutiva dal 1 agosto 2021.

Con tale Regolamento la Città, ha inteso rinnovare nella forma e nella sostanza i principi costituzionali della solidarietà e della sussidiarietà attraverso la costruzione di meccanismi operativi che consentano al Comune ed alle diverse realtà operanti nel territorio e nei vari ambiti (culturale, educativo, sociale, aggregativi, sportivo, di cura e valorizzazione dell'ambiente urbano) di collaborare in modo sistematico secondo i principi di trasparenza, equità, efficienza e solidarietà sociale.

All'art. 8 il suddetto Regolamento prevede la possibilità di concedere dei contributi straordinari per delle attività di particolare interesse.

In ottemperanza a quanto previsto dal suddetto Regolamento n. 373, la Circoscrizione 7 intende promuovere, valutati l'originalità e l'interesse pubblico delle proposte progettuali, le iniziative di seguito indicate:

- Associazione IL MUTAMENTO, con sede in Via San Pietro in Vincoli, 18 - 10152 Torino, P.IVA 07598690019 per il progetto "UpYou Fest" pervenuto in data 21 aprile 2022, ns. prot. n. 1313 e successiva integrazione ns. prot. 2208 del 8 luglio 2022 (All. 1). Il progetto prevede una manifestazione di teatro, musica, cinema, incontri, conferenze, cura della persona. Uno spazio/contenitore aperto all'accoglienza di proposte diversificate e multidisciplinari, per dare vita a un evento diffuso nello spazio e nel tempo, dove coordinare e armonizzare le diverse linee di forza che lo definiscono. L'iniziativa è suddivisa in tre step. I primi due si concentrano su San Pietro in Vincoli in coincidenza delle notti di "Superluna" in giugno e luglio, il terzo step, oltre che a San Pietro in Vincoli si apre al centro della Città, in collaborazione con il Museo del Cinema e alla periferia, in collaborazione con il Mufant - Museo del Fantastico e della Fantascienza.

Si ritiene, pertanto, opportuno individuare quale beneficiaria di contributo: l'Associazione Il Mutamento per il progetto "Up2You Fest" per euro 2.000,00 al lordo di eventuali ritenute di legge a fronte di un preventivo di spesa di Euro 36.796,00 che prevede entrate per euro 31.000,00 per cui il preventivo di spesa al netto delle entrate risulta pari ad euro 5.796,00

- Associazione PAIS, con sede in C.so Casale, 91 - 10132 Torino, P.IVA 12150960016, per il progetto "Un altro Pais", pervenuto in data 19 maggio 2022, ns. prot. n. 1653 e successiva integrazione ns. prot. 2245 del 13 luglio 2022 (All. 2). Obiettivo del progetto proposto è quello di animare la vita sociale e culturale dei cittadini, in particolare quelli della Circoscrizione 7, creando una serie di eventi culturali: proiezioni di film, concerti, mostre in un'ottica di conoscenza e interculturalità che permettano lo scambio, il confronto e l'arricchimento individuale. Le 12 iniziative proposte saranno realizzate nel periodo giugno - settembre 2022 in orario tardo-pomeridiano e serale e nei fine settimana.

Si ritiene, pertanto, opportuno individuare quale beneficiaria di contributo: l'Associazione Pais per euro 2.000,00 al lordo di eventuali ritenute di legge a fronte di un preventivo di spesa di euro 4.930,00 che prevede entrate per euro 1.750,00 per cui il preventivo di spesa al netto delle entrate risulta pari ad euro 3.180,00.

prot. n. 1931 (All.3). In occasione della festa patronale della Città di Torino la parrocchia Madonna del Pilone, propone per la serata del 23 giugno 2022, un concerto gratuito di musica operistica eseguito dal Coro Francesco Veniero diretto dal maestro Franco Turicchi.

Si ritiene, pertanto, opportuno individuare quale beneficiaria di contributo: la parrocchia Madonna del Pilone per euro 500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, a fronte di un preventivo di euro 750,00 che non prevede entrate.

- Associazione TEKHNE' APS, con sede in Strada del Meisino, 60 - 10132 Torino, P.IVA 97726410018 per il progetto "Focus - 5" pervenuto in data 30 giugno 2022, ns. prot. n. 2121 e successiva integrazione ns. prot. 2590 del 26 agosto 2022 (All. 4). Il progetto, rivolgendosi in modo particolare alle nuove generazioni (bambini e ragazzi), si propone di stimolare e sviluppare una riflessione, attraverso le arti performative e la cultura, rispetto a due obiettivi dell'Agenda 2030: "Goal 5 - Parità di Genere e al Goal 11 - Città sostenibili e inclusive". Le iniziative proposte si svolgeranno nel periodo dall'11 al 16 settembre 2022.

Si ritiene, pertanto, opportuno individuare quale beneficiaria di contributo: l'Associazione Tékhne APS per euro 1.500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, a fronte del preventivo di spesa di euro 21.400,00 che prevede entrate per euro 9.000,00 per cui il preventivo di spesa al netto delle entrate risulta pari ad euro 12.400,00.

L'efficacia dei suddetti contributi è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione dell'iniziativa descritte in narrativa, in osservanza delle disposizioni emanate e finalizzate al contenimento della diffusione pandemica. Qualora, in fase di presentazione del consuntivo, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente, ai sensi del Regolamento 373.

Il sostegno economico all'iniziativa rientra a pieno titolo tra le azioni che, anche alla luce dei principi di sussidiarietà dell' art. 118 comma 4 della Costituzione, l'Amministrazione mette in atto per valorizzare l'attività di interesse generale svolta da Enti e Associazioni nell'ambito culturale.

I beneficiari dei contributi, ai sensi di quanto previsto nel DUP approvato con deliberazione del Consiglio Comunale atto n. 192/2022 del 29 marzo 2022, non hanno pendenze di carattere amministrativo con la città e risultano regolarmente iscritte al Registro delle Associazioni della Città di Torino ai seguenti numeri:

Associazione IL Mutamento nr. 288

Associazione Pais nr. 4204

Associazione Tékhne nr. 3093

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come risulta da documento allegato.

E' stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

I progetti sono stati presentati e discussi nel corso della V Commissione del 2 agosto 2022

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto e s.m.i.;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, le proposte progettuali pervenute dalle Associazioni Il Mutamento, Pais ETS, Tékhne APS e dalla Parrocchia Madonna del Pilone ai sensi dell'art. 3 punto 2 del "Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici", n. 373 entrato in vigore il 1 gennaio 2016 e s.m.i.;
2. di individuare le seguenti associazioni quali beneficiarie di un contributo:
  - Associazione Il Mutamento, con sede in via San Pietro in Vincoli, 28 Torino, C.F. 07598690019, quale beneficiaria di un contributo di Euro 2.000,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, pari a circa il 34,6% del preventivo di spesa di Euro 36.796,00 che prevede entrate per euro 31.000,00 per cui il preventivo di spesa al netto delle entrate risulta pari ad euro 5.796,00, allegato all'istanza di contributo per il progetto "Up2You Fest";
  - Associazione Pais ETS, con sede in corso Casale, 97 Torino, C.F. 97846810014, quale beneficiaria di un contributo di Euro 2.000,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, pari a circa il 62,90% del preventivo di spesa di euro 4.930,00 che prevede entrate per euro 1.750,00 per cui il preventivo di spesa al netto delle entrate risulta pari ad euro 3.180,00, allegato all'istanza di contributo per il progetto "Un altro Pais";
  - Parrocchia Madonna del Pilone, con sede in Corso Casale, 195 Torino, C.F. 97522910013, quale beneficiaria di un contributo di Euro 500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, pari a circa il 67% del preventivo di spesa di Euro 750,00 che non prevede entrate, allegato all'istanza di contributo per il progetto "Concerto di San Giovanni";

- Associazione Tekhnè APS, con sede in strada del Meisino, 60 Torino, C.F. 97726410018, quale beneficiaria di un contributo di Euro 1.500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, pari a circa il 12,10% del preventivo di spesa di euro 21.400,00 che prevede entrate per euro 9.000,00 per cui il preventivo di spesa al netto delle entrate risulta pari ad euro 12.400,00, allegato all'istanza di contributo per il progetto "Focus -5!";
  - dando atto che l'assegnazione finanziaria del suddetto contributo sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili ai sensi dell'art. 6 comma 4 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373;
3. di riservare al Dirigente di Circoscrizione 7 la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'erogazione, nonché la determinazione delle modalità erogative e di liquidazioni definitive dell'ammontare del benefici, compatibilmente con le disponibilità di bilancio.
  4. di stabilire che i contributi concessi potranno essere revocati nel caso i beneficiari non presentino dettagliato rendiconto di tutte le eventuali entrate e di tutte le spese, entro 4 mesi dalla conclusione del progetto;

Si dà atto che:

i beneficiari del contributo, ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Regolamento n. 373 sulla modalità di erogazione dei contributi e di quanto previsto nel DUP approvate con deliberazione del C.C. atto n. 192/2022 del 29/03/2022, non hanno pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città e risultano regolarmente iscritti nel Registro delle Associazioni della Città di Torino;

è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett e) Legge 190/2012, conservata agli atti del Servizio;

il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, nelle disposizioni in materia di valutazione di impatto economico, come da allegata dichiarazione (all.5);

il presente provvedimenti non comporta oneri di utenza a carico della Città.

## IL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

Procede alla votazione nei modi di legge.

Il Presidente dichiara **APPROVATA** tale proposta di **DELIBERAZIONE** con il seguente risultato:

1<sup>a</sup> votazione per il progetto dell'Associazione Il Mutamento:

Presenti: 24

Votanti: 19

Astenuti: 5

ALESSI, GIOVANNINI, LAURIA, MOISO, RODIA

Voti favorevoli: 16

AUSILIO, CABBIA, CAMMARATA, CRISPO, D'APICE, DERI, GENOVESE, GIARDINA, INI', LUVISON, MARTINO, NINNI, PIRAS, RAZZETTI, SABATINO, ZINDATO

Voti contrari: 3  
CARIA, DE COLL', GIANOTTO

2ª votazione per il progetto dell'Associazione Pais:

Presenti: 24

Votanti: 19

Astenuti: 5  
ALESSI, GIOVANNINI, LAURIA, MOISO, RODIA

Voti favorevoli: 16  
AUSILIO, CABBIA, CAMMARATA, CRISPO, D'APICE, DERI, GENOVESE, GIARDINA, INI', LUVISION, MARTINO, NINNI, PIRAS, RAZZETTI, SABATINO, ZINDATO

Voti contrari: 3  
CARIA, DE COLL', GIANOTTO

3ª votazione per il progetto dell'Associazione Tekhné:

Presenti: 24

Votanti: 19

Astenuti: 5  
ALESSI, GIOVANNINI, LAURIA, MOISO, RODIA

Voti favorevoli: 16  
AUSILIO, CABBIA, CAMMARATA, CRISPO, D'APICE, DERI, GENOVESE, GIARDINA, INI', LUVISION, MARTINO, NINNI, PIRAS, RAZZETTI, SABATINO, ZINDATO

Voti contrari: 3  
CARIA, DE COLL', GIANOTTO

4ª votazione per il progetto della Parrocchia Madonna del Pilone:

Presenti: 24

Votanti: 21

Astenuti: 3  
ALESSI, GIOVANNINI, LAURIA

Voti favorevoli: 21

AUSILIO, CABBIA, CAMMARATA, CARIA, CRISPO, D'APICE, DE COLL', DERI, GENOVESE, GIANOTTO, GIARDINA, INI', LUVISON, MARTINO, MOISO, NINNI, PIRAS, RAZZETTI, RODIA, SABATINO, ZINDATO

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE  
Enrico Donotti

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Patrizia Rossini

---

IL PRESIDENTE  
Firmato digitalmente  
Gian Luca Deri

IL SEGRETARIO  
Firmato elettronicamente  
Cristina Tempo

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DELCI7-48-2022-All\_1-all.\_1\_prot.\_1313\_e\_prot.\_2208\_Il\_Mutamento.pdf
2. DELCI7-48-2022-All\_2-all.\_2\_prot\_1653e\_prot.\_2245\_Pais\_.pdf
3. DELCI7-48-2022-All\_3-All.\_5\_\_Vie.pdf
4. DELCI7-48-2022-All\_4-all.\_3\_prot\_1931\_parrocchia\_Mad\_del\_Pilone\_2.pdf
5. DELCI7-48-2022-All\_5-all.\_4\_prot\_2121\_e\_prot.\_2590\_Tekhne\_.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento